



JAGD-FERNGLAS 8X60

DE AT CH

JAGD-FERNGLAS 8X60

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

JUMELLES DE CHASSE 8X60

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

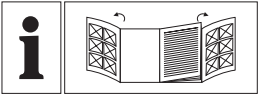
IT CH

BINOCOLO DA CACCIA 8X60

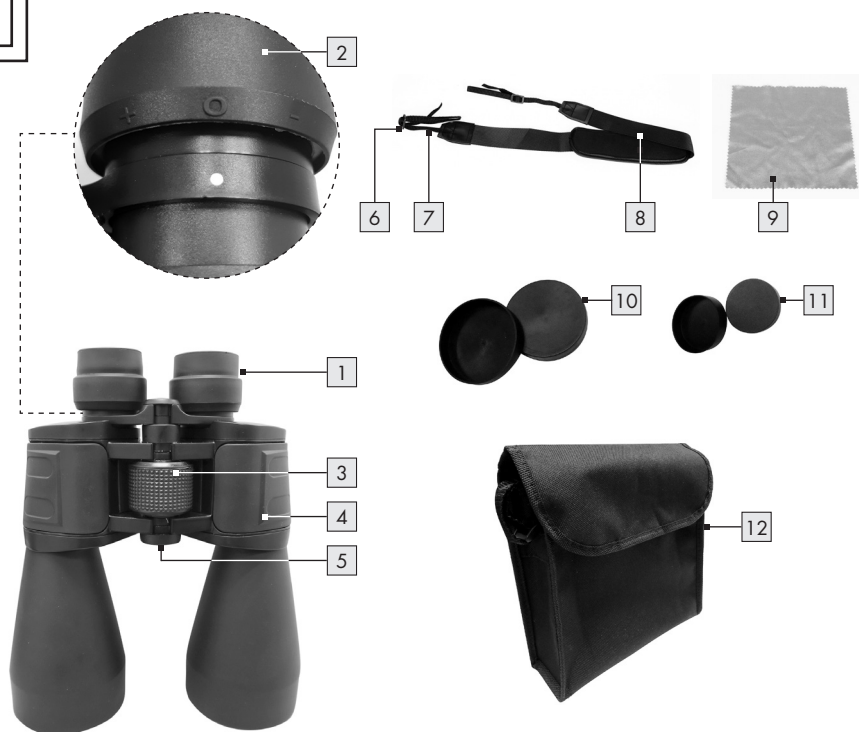
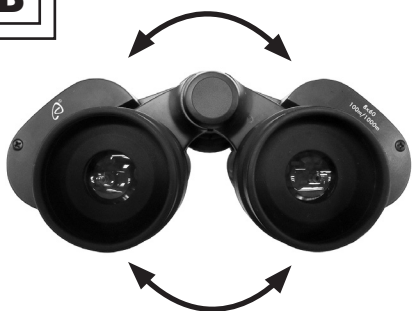
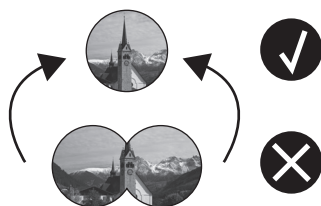
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

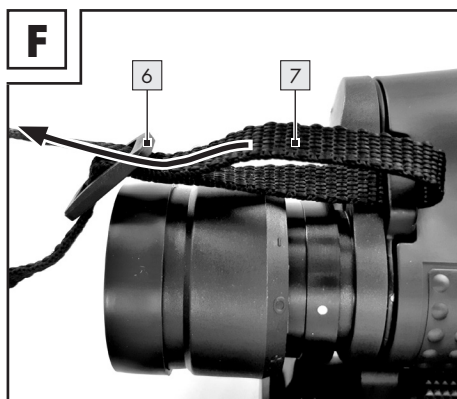
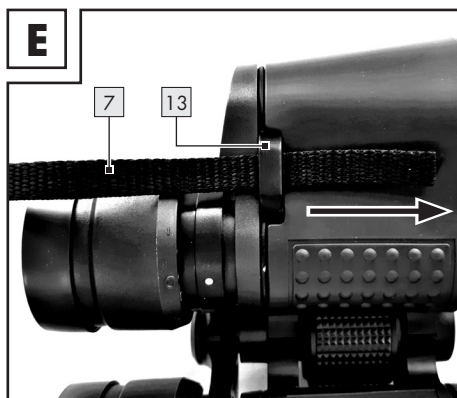
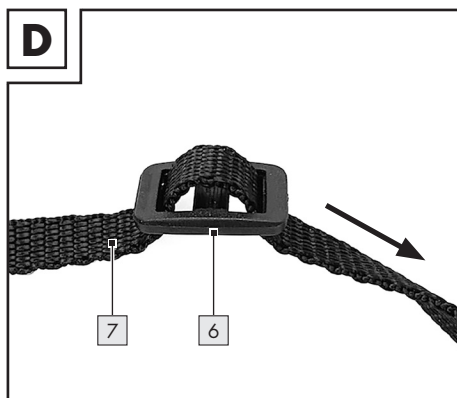
IAN 365066_2101

AT CH



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	13

A**B****C**



JAGD-FERNGLAS 8X60

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Fernglas ist zur vergrößerten Beobachtung von weiter entfernten Objekten, Tieren, Bäumen usw. geeignet. Das Produkt ist für den geschützten Gebrauch im Freien geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 x Jagd-Fernglas 8X60
- 1 x Schultertasche
- 1 x Umhängekordel
- 1 x Putztuch (für die Linsen)
- 1 x Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

-  Augenmuschel
-  Dioptrieeinstellung
-  Mitteltrieb zur Schärfereinstellung
-  Fernglaskörper
-  Gewindeanschluss für ein Stativ
-  Schnalle
-  Umhängekordel
-  Riemenpolsterung
-  Reinigungstuch (für die Linsen)
-  Objektivabdeckung
-  Augenmuschelabdeckung
-  Schultertasche
-  Kordelführungen

-  –  (siehe Abb. A)
-  (siehe Abb. E)



Sicherheitshinweise

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.

⚠ VORSICHT! BRANDGEFAHR! Setzen Sie das Fernglas nie direkter Sonneneinstrahlung aus.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Fernglas nur trocken und staubfrei aufbewahrt wird.
- Bewahren Sie Ihr Fernglas immer in der mitgelieferten Schutertasche **12** auf.
- Setzen Sie das Fernglas nicht Temperaturen über 60 °C aus.
- Blicken Sie niemals durch die eingebauten Linsen direkt in die Sonne, da die Netzhaut verletzt werden könnte!
- Verwenden Sie das Fernglas nicht bei starkem Regen. Das Fernglas könnte beschädigt werden.

● **Inbetriebnahme**

● **Schärfe einstellen**

- Schließen Sie das rechte Auge.
- Stellen Sie nun das Bild durch Drehen des Mitteltriebes **3** so ein, dass das Bild für das linke Auge klar und scharf wird.

● **Dioptrie einstellen**

- Öffnen Sie das rechte Auge und schließen Sie das linke Auge.
- Drehen Sie an der Dioptrieeinstellung **2**, bis Sie das Objekt klar und scharf sehen. Merken Sie sich diese Einstellung für spätere Beobachtungen.

+	Bildschärfe auf ein näheres Objekt einstellen
–	Bildschärfe auf ein weiter entferntes Objekt einstellen
0	Keine Anpassung

● **Fernglaskörper einstellen**

- Halten Sie das Fernglas mit beiden Händen und bewegen Sie die Fernglaskörper **4** so (siehe Abb. B), bis sich die beiden einzelnen Sehfelder zu einem großen, kreisrunden Bild überlagern (siehe Abb. C).
- Klappen Sie die Augenmuscheln **1** nach unten, falls Sie eine Brille tragen sollten.
- Nach Gebrauch: Klappen Sie die Augenmuscheln vor dem Verstauen des Produkts nach oben.

● **Umhängekordel einstellen**

- Fädeln Sie die Enden der Umhängekordel **7** durch die Schnallen **6** (siehe Abb. D).
- Fädeln Sie die Enden der Umhängekordel **7** durch die Kordelführungen **13** (siehe Abb. E).
- Fädeln Sie die Enden der Umhängekordel **7** anschließend durch die Schnallen **6** (siehe Abb. F+G).
- Ziehen Sie fest auf beiden Seiten der Schnalle **6** an der Umhängekordel **7**. So fixieren Sie die Umhängekordel **7** an den Schnallen **6** (siehe Abb. G).

● **Stativ verwenden**

- ① **Hinweis:** Stativ und Stativadapter sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese können Sie separat im Fachhandel erwerben.
- Beachten Sie bei der Montage und Benutzung eines Stativs unbedingt die zugehörige Bedienungsanleitung.

- Stativadapter anschließen: Schrauben Sie die Schutzkappe vom Gewindeanschluss für ein Stativ [5] ab. Verlieren Sie die Schutzkappe nicht, sondern bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.
Schrauben Sie das Gewinde des Stativadapters im Uhrzeigersinn in den Gewindeanschluss für ein Stativ [5].
Verbinden Sie anschließend das Stativ mit dem eingeschraubten Stativadapter.
- Trennen Sie nach der Verwendung das Stativ vom Stativadapter. Schrauben Sie anschließend den Stativadapter entgegen dem Uhrzeigersinn aus dem Gewindeanschluss für ein Stativ [5]. Nach Gebrauch: Schrauben Sie die Schutzkappe vor dem Verstauen des Produkts wieder an den Gewindeanschluss für ein Stativ [5].



Hinweis: Entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Schutzkappe für den Stativadapter abzuschrauben.

● Reinigung und Pflege

- Nehmen Sie Ihr Fernglas niemals auseinander.
- Reinigen Sie die Linsen mit dem mitgelieferten Reinigungstuch [9] oder verwenden Sie ein weiches nahtfreies Tuch.
- Die Reinigung der empfindlichen Linsen sollte ohne starken Druck erfolgen.
- Falls noch Schmutzreste auf den Linsen bleiben, befeuchten Sie das Tuch mit etwas reinem Alkohol (Spiritus).
- Bei Nichtbenutzung des Produkts: Schützen Sie die Augenmuscheln [1] und die Linsen stets mit der Augenmuschelabdeckung [11] bzw. mit der Objektivabdeckung [10]. Dies hilft, Kratzer auf den Linsen zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Fernglaskörper [4] mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

JUMELLES DE CHASSE 8X60

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ces jumelles conviennent pour observer des objets, animaux, arbres etc. au loin avec un grossissement. Le produit est uniquement adapté à une utilisation protégée en extérieur. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Contenu de l'emballage

- 1x Jumelles de chasse 8X60
- 1x Sac à bandoulière
- 1x Lanière tour de cou
- 1x Chiffonnette (pour nettoyer les lentilles)
- 1x Mode d'emploi

● Description des pièces

-  Œillette
-  Réglage dioptrique
-  Molette centrale de réglage de la netteté
-  Boîtier des jumelles
-  Raccord fileté pour trépied
-  Boucle
-  Lanière tour de cou
-  Rembourrage de la lanière
-  Chiffonnette (pour nettoyer les lentilles)
-  Cache objectif
-  Cache œillette
-  Sac à bandoulière
-  Passe-lanières

-  -  (voir ill. A)
-  (voir ill. E)



Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de portée du produit.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation de ce produit.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !

N'exposez jamais les jumelles au rayonnement direct du soleil.

- Veillez à ce que vos jumelles soient rangées uniquement au sec et à l'abri de la poussière.
- Conservez toujours votre paire de jumelles dans le sac à bandoulière [12] fourni.
- N'exposez pas la paire de jumelles à des températures supérieures à 60 °C.
- Ne contemplez jamais directement le soleil au travers des lentilles, vous risquez de vous abîmer la rétine !
- N'utilisez pas les jumelles par pluie forte. Les jumelles pourraient être endommagées.

● **Mise en service**

● **Réglage de la netteté**

- Fermez l'œil droit.
- Réglez maintenant l'image en tournant la molette centrale [3] de manière à ce que l'image soit claire et nette pour l'œil gauche.

● **Réglage de la dioptrie**

- Ouvrez l'œil droit et fermez l'œil gauche.
- Tournez le réglage dioptrique [2] jusqu'à ce que l'objet soit clair et net. Mémorisez ce réglage pour de futures observations.

+	Régler la netteté d'image sur un objet proche
-	Régler la netteté d'image sur un objet plus éloigné
0	Pas d'ajustage

● **Réglage du boîtier des jumelles**

- Tenez la paire de jumelles avec les deux mains et déplacez le boîtier des jumelles [4] (voir ill. B) jusqu'à ce que les deux champs de vision se chevauchent pour former une grande image circulaire (voir ill. C).
- Si vous devez porter des lunettes, rabattez les œilletons [1].
- Après l'utilisation : Rabattez les œilletons vers le haut avant de ranger le produit.

● **Réglage de la lanière tour de cou**

- Faites passer les extrémités de la lanière tour de cou [7] au travers des boucles [6] (voir ill. D).
- Faites passer les extrémités de la lanière tour de cou [7] au travers des passe-lanières [13] (voir ill. E).
- Ensuite, faites passer les extrémités de la lanière tour de cou [7] au travers des boucles [6] (voir ill. F+G).
- Tirez fermement de part et d'autre de la boucle [6] de la lanière tour de cou [7]. C'est ainsi que vous fixez la lanière tour de cou [7] aux boucles [6] (voir ill. G).

● **Utilisation d'un trépied**

- ① **Remarque :** Le trépied et l'adaptateur de trépied ne sont pas inclus dans le contenu de l'emballage. Vous pouvez les acheter séparément auprès de détaillants spécialisés.
- Lors du montage et de l'utilisation d'un trépied, il est impératif de respecter les instructions du mode d'emploi concerné.

- Raccordement d'un adaptateur de trépied : Dévissez le capuchon de protection du raccord fileté pour trépied [5]. Ne perdez pas le capuchon de protection, mais conservez-le dans un endroit sûr.

Vissez le filetage de l'adaptateur de trépied dans le sens des aiguilles d'une montre dans le raccord fileté pour trépied [5]. Ensuite, raccordez le trépied à l'adaptateur de trépied vissé.

- Après l'utilisation, retirez le trépied de l'adaptateur de trépied. Enlevez ensuite l'adaptateur de trépied du raccord fileté pour trépied [5] en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Après l'utilisation : Avant de ranger le produit, revissez le capuchon de protection sur le raccord fileté pour trépied [5].



Remarque : Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dévisser le capuchon de protection de l'adaptateur de trépied.

● Nettoyage et entretien

- Ne démontez jamais vos jumelles.
- Nettoyez les lentilles avec la chiffonnette [9] fournie ou utilisez un chiffon doux sans couture.
- Les lentilles sensibles doivent être nettoyées sans appliquer de pression excessive.
- S'il reste de la saleté sur les lentilles, humidifiez le chiffon avec un peu d'alcool pur (alcool à brûler).
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit : Protégez toujours les œilletons [1] et les lentilles avec les caches œilletons [11] et les caches objectifs [10]. Cela permet d'éviter les rayures sur les lentilles.
- Nettoyez le boîtier des jumelles [4] avec un chiffon sec et non pelucheux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

BINOCOLO DA CACCIA 8X60

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

Questo binocolo è adatto all'osservazione ingrandita di oggetti in lontananza, animali, alberi, ecc. Il prodotto è adatto all'uso esterno protetto. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● Contenuto della confezione

- 1x Binocolo da caccia 8X60
- 1x Borsa a tracolla
- 1x Cinghia a tracolla
- 1x Panno per pulire (per le lenti)
- 1x Manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti

-  Conchiglia oculare
-  Regolatore diottria
-  Ghiera di messa a fuoco centrale
-  Corpo del binocolo
-  Attacco filettato per treppiede
-  Fibbia
-  Cinghia a tracolla
-  Imbottitura della cinghia
-  Panno per la pulizia (per le lenti)
-  Coprilenti
-  Copri conchiglia oculare
-  Borsa a tracolla
-  Guide per cinghia

■  -  (vedi Fig. A)

■  (vedi Fig. E)



Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto.
- Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. I bambini possono non riconoscere i pericoli derivanti dal maneggio del prodotto.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI INCENDIO!

Non esporre mai il binocolo alla luce solare diretta.

- Assicurarsi di conservare il binocolo in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Conservare sempre il binocolo nella borsa a tracolla [12] in dotazione.
- Non esporre il binocolo a temperature superiori a 60 °C.
- Non guardare mai direttamente il sole attraverso le lenti incorporate per evitare danni alla retina!
- Non utilizzare il binocolo in caso di pioggia battente. Il binocolo potrebbe subire danni.

● **Messa in funzione**

● **Regolazione della messa a fuoco**

- Chiudere l'occhio destro.
- Ora regolare l'immagine girando la ghiera centrale [3] in modo che l'immagine sia chiara e nitida per l'occhio sinistro.

● **Regolazione diottrica**

- Aprire l'occhio destro e chiudere quello sinistro.
- Ruotare il regolatore diottria [2] finché non si vede l'oggetto in modo chiaro e nitido. Ricordare questa regolazione per le osservazioni successive.

+	Regola la messa a fuoco dell'immagine su un oggetto vicino
-	Regola la messa a fuoco dell'immagine su un oggetto più lontano
0	Nessuna regolazione

● **Regolazione del corpo del binocolo**

- Tenere il binocolo con entrambe le mani e muovere il corpo del binocolo [4] (vedi Fig. B) finché i due singoli campi visivi non si sovrappongono a formare una grande immagine circolare (vedi Fig. C).
- Se si indossano gli occhiali, piegare le conchiglie oculari [1] verso il basso.
- Dopo l'uso: Prima di riporre il prodotto, piegare le conchiglie oculari verso l'alto.

● **Inserimento della cinghia a tracolla**

- Infilare le estremità della cinghia a tracolla [7] attraverso le fibbie [6] (vedi Fig. D).
- Infilare le estremità della cinghia a tracolla [7] attraverso le guide per cinghia [13] (vedi Fig. E).
- Infilare poi le estremità della cinghia a tracolla [7] attraverso le fibbie [6] (vedi Fig. F+G).
- Tirare saldamente su entrambi i lati della fibbia [6] sulla cinghia a tracolla [7]. Fissare la cinghia a tracolla [7] alle fibbie [6] (vedi Fig. G).

● **Uso del treppiede**

- ① **Indicazione:** Treppiede e adattatore per treppiede non sono inclusi. Questi possono essere acquistati separatamente da rivenditori specializzati.
- Quando si monta e si usa un treppiede, assicurarsi di osservare i relativi manuali di istruzioni.

- Collegare l'adattatore per treppiede: Svitare il coperchio protettivo dall'attacco filettato per treppiede [5]. Non perdere il coperchio protettivo, conservarlo in un luogo sicuro. Avvitare la filettatura dell'adattatore per treppiede in senso orario nell'attacco filettato per treppiede [5]. Collegare poi il treppiede all'adattatore per treppiede avvitato.
- Dopo l'uso, staccare il treppiede dall'adattatore per treppiede. Quindi svitare l'adattatore per treppiede in senso antiorario dall'attacco filettato per treppiede [5]. Dopo l'uso: Prima di riporre il prodotto, riavvitare il coperchio protettivo sull'attacco filettato per treppiede [5].



Indicazione: Girare in senso antiorario per svitare il cappuccio di protezione dell'adattatore per treppiede.

● **Pulizia e manutenzione**

- Non smontare mai il binocolo.
- Pulire le lenti con il panno per la pulizia [9] in dotazione o utilizzare un panno morbido e senza cuciture.
- La pulizia delle lenti sensibili va fatta senza applicare una forte pressione.
- Se sulle lenti rimane dello sporco, inumidire il panno con un po' di alcol puro (spirito).
- Quando non si utilizza il prodotto: Proteggere sempre le conchiglie oculari [1] e le lenti con il copri conchiglia oculare [11] o il coprilenti [10]. Questo aiuta ad evitare graffi sulle lenti.
- Pulire il corpo del binocolo [4] con un panno asciutto e privo di pelucchi.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 5 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 5 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03551A

Version: 07/2021

IAN 365066_2101

